

LIBRARI
UNA SCELTA
FACILE FRA
20.000 LIBRI
GIOCHI INTELLIGENTI
LIBRI - PASSATEMPI
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

Decor Point

PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA

Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - PONSACCO

ANNO XXXVII - N. 21
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 NOVEMBRE 1984

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
E. BAGNINI - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

Migliorato il collegamento ferroviario con l'isola d'Elba

Nel numero scorso abbiamo dato ampio risalto alla notizia che finalmente è stato migliorato il collegamento ferroviario con l'isola d'Elba, inaugurando il raccordo che unisce direttamente la linea ferroviaria Piombino-Campiglia alla Roma-Genova. Oltre l'assessore regionale ai trasporti, Federici, erano presenti gli altri funzionari del compartimento di Firenze, tecnici e dirigenti nonché rappresentanti di Enti locali. Non sappiamo - ma probabilmente non - se tra gli invitati c'era anche qualche autorità elbana, perché - fino a prova contraria - anche noi, e forse più degli altri, siamo interessati a qualsiasi miglioramento che riguarda i collegamenti con l'Elba. Per questo seguiamo con giustificato malcontento le lungaggini in cui si trascina da decenni la pratica della variante dell'Aurelia e abbiamo recepito con soddisfazione la notizia di un prossimo intervento della C.E.E. in favore dell'aeroporto di Marina di Campo. Per quanto riguarda i trasporti ferroviari, il raccordo recentemente inaugurato non risolve la situazione: tuttavia è un primo passo verso ulteriori miglioramenti previsti dal raddoppio del binario in funzione degli stabilimenti industriali piombinesi, ma di cui anche i collegamenti con l'Elba potranno senza dubbio avvantaggiarsi. Ebbene, l'occasione di un incontro tra le più alte autorità del compartimento toscano delle FF.SS. con i rappresentanti degli Enti locali elbani, sarebbe stata opportuna per chiedere fino a quando continueranno a verificarsi gli inconvenienti che, una volta o l'altra, sono capitati a tutti gli elbani, come quello di dover attendere a Campiglia il treno per Piombino almeno per una mezz'ora, e quando finalmente è partito, arrivare al porto e veder che la motonave ha staccato gli ormeggi da pochi minuti. Poco male, se ci fosse la possibilità di traghettare con una nave successivamente; ma questo inconveniente capita per lo più la sera con l'ultima corsa, e quindi non resta che pernottare a Piombino, con tutte le conseguenze - anche finanziarie - che questo comporta, senza considerare la difficoltà di trovare da dormire in certi giorni e periodi dell'anno. Come pure è capitato di arrivare a Piombino con la motonave e, mentre questa sta attraccando, vedere il treno che parte. Un altro inconveniente da far presente alle autorità delle FF.SS. riguarda la

sala d'aspetto del porto che la sera viene chiusa ad una cert'ora, e chi aspetta l'ultima nave deve rifugiarsi nel bar, quando anche questo non è chiuso per turno settimanale. Proprio sul nostro giornale abbiamo pubblicato qualche tempo fa una lettera di protesta dei giocatori delle squadre di calcio, pallacanestro, pallavolo e rugby, che stanchi per aver giocato le partite, furono costretti a restare "all'agghiaccio" sul porto di Piombino prima di rientrare all'Elba. Lo stesso inconveniente è capitato varie volte agli studenti dell'Elba che rientravano dalle gite scolastiche.

Certo, si deve dire, che il compartimento ferroviario di Firenze ha aspettato un bel po' prima di ricordarsi che tra le ferrovie della Toscana c'è anche quella che collega Piombino con Campiglia. Da quanto ricordiamo, una cinquantina d'anni fa, quando eravamo ragazzi, le cose non andavano molto diversamente da ora; l'unica innovazione è stato il raccordo dalla stazione di Piombino al porto;

che - dobbiamo riconoscerlo - è molto importante, visto che nessuna delle amministrazioni democratiche che si sono succedute al comune di Piombino ha mai provveduto ad istituire un servizio di autobus col porto. Ma poi, sul tragitto vero e proprio Piombino-Campiglia, niente è cambiato: la solita sosta a Porto Vecchio - che nessuno sa mai perché si faccia - e poco dopo a Populonia, in attesa dello scambio col treno che viene da Campiglia. L'assessore Federici ha fatto presente che il programma di rinnovamento è stato messo a punto; ora è necessario il sostegno finanziario per poter realizzare i lavori: come dire, che passerà ancora parecchio tempo prima di veder il binario raddoppiato, e quindi prima di poter godere i benefici. Ma una "messa a punto" delle coincidenze fra treni e traghetti e un più efficiente servizio nella sala d'aspetto del porto non richiedono spese: è solo questione di buon senso, e di buona volontà.

A. P.

Il programma delle manifestazioni culturali per il 1985

Richiesti dalla Comunità Montana dell'Elba e Capraia 380 milioni come contributo per il piano degli interventi finanziari previsti dalla Regione toscana per le attività culturali nell'85. Si moltiplicano così all'Elba le occasioni "per fare cultura". Si creano i presupposti per arricchire il patrimonio isolano di altre esperienze. Gli otto amministratori comunali in una riunione in Viale Manzoni presieduta da Pietro Chionsini, assessore alla Cultura della C.M.; hanno disposto e concordato un programma di manifestazioni che andranno ad essere realizzate fra qualche mese. Teatro, musica, spettacoli cinematografici e audiovisivi, organizzazione e ripristino di biblioteche pubbliche e archivi storici dei paesi, formazione di complessi bandistici e corali, interventi per l'educazione permanente, ecco, in successione, le voci che compaiono nel voluminoso carteggio inviato a Firenze da Chionsini con il fine di ottenere finanziamenti. L'Ente comprensoriale ha coordinato le varie iniziative formulate dai sindaci elbani, dando alle stesse una motivazione e fissando degli obiettivi. E' necessaria però una più incisiva organizzazione che funzioni da stimolo nel territorio onde evitare la "dispersione" delle manifestazioni e la "ca-

sualità" dei momenti culturali. "Occorre - ribadisce Frattini, assessore alla pubblica istruzione del comune di Portoferraio - fissare un calendario con l'Azienda Autonoma di Soggiorno così da evitare la concomitanza delle feste nei vari paesi dell'isola. Si potrebbe anche individuare - conclude - uno o più sponsor per gli spettacoli".

Ma i problemi che riguardano la gestione della cultura all'Elba non si esauriscono qui. Un altro grosso impedimento è costituito dal fatto che ogni comune ha il proprio comitato per i festeggiamenti. Perché non arrivare alla formulazione unitaria di un calendario che preveda feste, spettacoli e occasioni culturali sull'intera isola? Intanto per l'85 sono tre le iniziative che hanno la priorità sulle altre. Esse sono l'apertura del museo della Linguella a Portoferraio (richiesti dalla Regione 90 milioni), l'istituzione di una biblioteca civica a Campo e assunzione di due funzionari addetti (25 milioni) e programma di interventi per l'educazione permanente a Rio Marina (10 milioni). L'apertura del museo archeologico della Linguella è importante in quanto ospiterà la mostra "L'Etruria mineraria" nel maggio '85. L'intervento fa parte del cosiddetto "Progetto Etruschi", una serie di

Lettere dal Cavo di Conetto Marchesi

Tra queste quaranta lettere pubblicate da Vanni Scheiwiller che Conetto Marchesi scrisse a Manara (e Erse) Valgimigli, almeno una decina sono state scritte dal Cavo durante il periodo delle vacanze estive che il noto latinista trascorreva nella casetta a Solana del suocero un altro luminare della cultura classica - Remigio Sabbadini, di cui si occupò con ricchezza di particolari Gianfranco Vanagolli nei n. 19 e 20 del "Corriere Elbano" '78.

La prima lettera è del '23, le altre degli anni successivi fino al 1946. Del soggiorno elbano Marchesi non sembra troppo entusiasta a giudicare dalla monotonia con cui continua a lamentarsi del caldo: "Quaggiù continua implacabile l'incendio del cielo e della terra. E un sudore continuo, giorno e notte: e sono estenuato fino all'avvilimento. Non ricordo di essere stato mai così malcontento di me e della mia vita: e così capace di nulla. Ci sarà in questo l'effetto del caldo estivo; ma c'è pure l'effetto del freddo che comincia ad essere dentro di me. Le sole due ore tollera-

bili sono quelle che passo in silenzio sulla spiaggia da dove mi tuffo nel mare. E non un indizio di pioggia in questo cielo maledetto!" La lettera prosegue lamentandosi di non riuscire a portare avanti un lavoro incominciato: "Da un mese e mezzo ormai - lacchè siamo in vacanza - non mi è stato possibile attendere un minuto solo a qualche occupazione di studio. Ho portato il testo di Arnobio per cominciare a rivederne qualche pagina fra le tante. Nulla ho potuto fare. Appena apro il libro resto intontito e mi passa ogni tentazione". Queste lamentele sono rivolte per lo più al Valgimigli, mentre quando scriveva alla figlia Erse il tono è più gioviale, nell'intento di sollevare lo spirito della ragazza che trascorse gran parte della sua vita in luoghi di cura. Della sua residenza al Cavo, Marchesi parla anche in un'altra lettera scritta da Padova: "Staremo qui fino al 12 agosto; poi andremo all'Elba, dove io ritroverò le zanzare il pesce, l'acqua salata, il sole, il caldo, i rospi, le lucertole, le prugne marce, l'uva, il vino bianco

invece di quello nero, i fichi che non posso mangiare, il signor Giuseppe, Sandrino, la graveolenta Signora Ernesta, Etc. etc." Al Cavo quindi non trascorreva una vita da misantropo, come il suocero, ma gli piaceva intrattenersi con i vicini di casa, come il sor Giuseppe, e con i cugini elbani della moglie, "buffi e gioviali". Una delle lettere più interessanti è quella dell'agosto 1938; in cui accenna ad una disposizione del regime che imponeva ai professori universitari di prestare servizio con la divisa fascista. Era il periodo in cui anche noi, dovevamo presentarci agli esami in camicia nera, e ricordo di aver visto in orbace alcuni dei luminari dell'Ateneo fiorentino, che erano allora - nella facoltà di lettere - Pasquali, Bignone, Rodolico, Lamanna, Devoto, Salmi, Battisti Giannelli; sicuramente non vesti mai la divisa Attilio Momigliano che alle prime avvisaglie della campagna razziale dovette abbandonare la cattedra. Tornando a Marchesi, così scriveva al Valgimigli: "La montura non è per noi siccome fermamente credo. La divisa di servizio per i professori universitari non può essere che la toga. La copola con la visiera e la giacca con bottoni a doppio petto non la metteremo neanche nella strabiliante era del litorio...". Altrove se la prende con la radio, che appunto in quegli anni (1937) cominciava la sua diffusione: "Dalla radio non c'è scampo; è come una peste spagnola in permanenza. Qui, fra queste trenta case del

Cavo, ce ne sono dieci. E se anche dovessero crepare di fame, creperebbero felici tra gli strepiti del mostruoso strumento". Marchesi è poi cattivo profeta, quando, forse per non scoraggiare Erse in una lettera del '39 esprime un ottimismo che di lì a poco sarebbe stato smentito dai fatti: "Io credo ancora fermamente, picciridda mia, che nulla di molto grave avverrà in terra italiana. E malgrado l'azione germanica (invasione nazista della Polonia), non credo, non credo con ostinatezza che due paesi così pavidi, spauriti e malati come la Francia e più ancora l'Inghilterra

A. P.

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

SIDERURGIA E MINIERE IN MAREMMA

Negli atti del Convegno tenuto a Massa Marittima sulla Archeologia industriale e storia del movimento operaio a cura di Ivan Tognarini troviamo una interessante relazione che il nostro collaboratore dott. Alberto Riparbelli ha fatto sulle miniere del massetano dal 1700 al 1860; un argomento pressoché ignorato che ha richiesto da parte del relatore una serie di accurate indagini dalle quali è risultato che il primo ad occuparsi di quelle miniere fu G. Targioni Tozzetti che ci ha lasciato un'ampia descrizione dei metodi estrattivi usati nelle cave di allume di Monterotondo. Altra autorevole fonte è quella di Giovanni Arduino "minierista e perito della città di Vicenza", chiamato in Toscana verso la metà del '700 dal Calzabigi ad operare nelle miniere di rame di Montieri. Dopo aver accennato ad un curioso personaggio, Francesco Henriot, che credeva nella riproduzione delle miniere metalliche e non era scervo da credenze magiche, il Riparbelli parla di Luigi Porte che impegnò per primo i suoi capitali per la riattivazione delle miniere in Toscana, cominciando da quelle di rame di Caporciano presso Montecatini Val di Cecina; passa quindi ad esaminare tecnici, lavori ed impianti delle singole miniere del Massetano, ricordando le condizioni di estremo disagio in cui erano costrette ad operare le maestranze, sempre soggette alla malaria e con retribuzioni del tutto inadeguate alla pesantezza del lavoro; tutte cause che, unite alla scarsità delle comunicazioni, provocarono il fallimento dei concessionari e l'abbandono definitivo delle miniere.

→ SEGUE IN QUARTA PAG.

museo permanente degli oggetti di lavoro. La maggior parte delle manifestazioni sono concentrate nel periodo estivo, ma sarebbe opportuno organizzare o promuovere spettacoli teatrali anche nella cosiddetta stagione morta. Una proposta da non sottovalutare.

L. C.

La riscoperta di Dio di Gaspare Barbiellini Amidei

Questo nuovo libro di Gaspare Barbiellini Amidei pubblicato da Rizzoli, affronta un problema di grande attualità nel campo della sociologia. Infatti questa volta non è il Barbiellini che parla dei "nostri ragazzi", ma il docente universitario che indaga "sullo stato dei lavori delle scienze, per sapere se si sia allontanata o avvicinata l'attendibilità dell'ipotesi dell'esistenza di Dio". Il giudizio conclusivo è senz'altro favorevole a quest'ultima ipotesi. A niente sono valse tutte le teorie formulate dalla filosofia materialistica in questi ultimi due secoli; anche le più recenti scoperte nel campo scientifico, da cui ci si sarebbe attesa una più razionale spiegazione della realtà, non sono bastate ad allontanare dal pensiero la fede in un essere soprannaturale che regola e governa la

vita umana. "Risulta chiaro, oggi - scrive Barbiellini - come si possa procedere nella strada della conoscenza scientifica senza dover rinunciare a Dio"; Anzi, proprio dalle loro ricerche e dai loro esperimenti, sembra oggi più attendibile per molti scienziati l'ipotesi dell'esistenza di Dio. Barbiellini ricorda l'astronauta sovietico che, tornando da una navigazione spaziale, disse con arroganza davanti alle telecamere "Non ho incontrato Dio". Ma "la scienza - conclude Barbiellini - può dirci, e lo si aspetta, che è intellettualmente lecito pensare Dio, che gli scienziati non hanno incontrato alcun fenomeno, registrato alcun avvenimento, verificato alcun elemento che contraddica l'ipotesi dell'esistenza di Dio". Questi

Memorie fotografiche del Comune di Rio Marina

Sabato 17 c.m. nella Sala del Centro Associativo di Rio Marina, è avvenuta la presentazione del Catalogo di memorie fotografiche curato dal Prof. Gianfranco Vanagolli, "Rio Marina: Società, Lavoro, Cultura tra Ottocento e Novecento".

Dopo una breve introduzione del Sindaco, Elvio Diversi, che ha ringraziato il Prof. Vanagolli per la serietà e competenza con cui ha svolto l'incarico di reperimento del materiale fotografico d'epoca e di una sua razionale sistemazione, il Prof. Vanagolli ha illustrato come l'epoca oggetto del catalogo sia stata interessante ed emblematica per la società riomarinense e come, in quegli anni, Rio Marina abbia fondamentalmente mutato il suo aspetto, sia da un punto

di vista economico che architettonico: da paese marinaro, con la graduale ma inesorabile scomparsa della vela, a paese minerario, con laverie, canali, strade ferrate ecc.

Con la trasformazione economica, si assiste anche, agli inizi del secolo, alla presa di coscienza, da parte dei minatori, dei loro diritti e con essa le prime rivendicazioni sindacali.

Il Catalogo composto da 55 foto (gran parte delle quali inedite) è suddiviso in 8 "capitoli" che toccano gli aspetti fondamentali dell'epoca (dalla tradizione marinara alla storia mineraria, dal sorgere di una borghesia locale ad una galleria di personaggi di rilievo nel mondo della cultura, della politica, dello sport).

Campionato 1.a categoria

L'Audace vince in casa con il Chianni per 4 a 1 e pareggia a San Vincenzo per 0 a 0, dimostrando ancora una volta di essere una squadra di tutto rispetto nell'ambito della categoria.

Domenica prossima l'Audace giocherà in trasferta contro il Capanne, ultimo in classifica, è auspicabile una vittoria per sperare, di diminuire lo svantaggio e poi di raggiungere la capolista Cascina che si trova a tre punti dalla nostra squadra, ma, che domenica scorsa ha avuto una battuta d'arresto pareggiando in casa.

CAMPIONATO 2.a CATEGORIA

Risultati del 4 Novembre
Rio Marina - Val di Cecina 2-1
Capoliveri - P. Azzurro 1-0
Campese - Marciana M. 2-1
Castelnuovo - Elbana 3-1

Risultati dell'11 Novembre
Bibbona - Campese 2-1
Capoliveri - Rio Marina 2-0
Elbana - P. Azzurro 1-1
Marciana M. - Vada n.d.

Il Capoliveri ha raggiunto in testa alla classifica il Vada, il Rio Marina è alle spalle delle due capoliste, le altre squadre elbane si trovano tutte nelle posizioni centrali.

Domenica prossima
Vada - Capoliveri
Elbana - Bibbona
Saline - Rio Marina
Campese - Val di Cecina
Castelnuovo - Marciana M.
Porto Azzurro - Antignano

RUGBY

Elba Rugby: 2 vittorie con il Rosignano 4-0 e con il Cardinale Livorno 42-3; domenica prossima la squadra elbana sarà impegnata fuori casa con la forte Tecnar di Livorno.

La squadra dell'Associazione Motociclistica

Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

Interrogazione dell'On. Lucchesi sulla Torre Pisana

Corr. Mario Mazzei

La segreteria dell'on. Pino Lucchesi, ci ha trasmesso con preghiera di pubblicazione la seguente interrogazione che il parlamentare ha rivolto al Ministro delle Finanze e dei Beni Culturali, in merito alla Torre Pisana che di recente ha suscitato molte polemiche, per conoscere: 1) se siano state rispettate tutte le procedure previste dalla legge per la sdeamializzazione di beni aventi interesse storico-artistico;

2) se siano stati effettuati dall'anno di acquisto ad oggi lavori senza la necessaria autorizzazione alla Sovrintendenza ai Monumenti competente per territorio;

3) se la predetta sovrintendenza abbia intrapreso azioni a tutela dei legittimi interessi dello

→ Con un saggio sulla scenografia delle sacre rappresentazioni l'Architetto Paolo Ferruzzi, docente all'Accademia di Belle Arti ha dato il suo contributo al libro che Ennio Francia, canonico del Vaticano e eminente storico dell'arte, ha curato per i quarant'anni di attività della Messa degli Artisti. Il volume è stato presentato a Roma, dall'on. Luigi Scalfaro e da altre personalità del Vaticano e dell'Arte. Al nostro concittadino che fa parte del Comitato centrale della Istituzione, molti complimenti per l'importante attività culturale che sta svolgendo.

→ Luciano Puppo e la consorte Emanuela Veludo, si sono laureati in pedagogia col massimo dei voti presso la Facoltà del Magistero di Firenze, discutendo con il prof. Carbonaro, docente di sociologia, una tesi sui valori morali e politici dei giovani elbani. Al dott. Luciano Puppo, figlio del prof. Eolo Puppo, noto pittore marinese, e alla gentile signora, molti rallegramenti e auguri.

→ A Procchio, per il 9 dicembre alle ore 14, presso il ristorante "Lo Zodiaco", è convocata l'assemblea dei soci della Società carro funebre. Sarà discussa la proposta di alienare l'immobile della ex sede carro funebre in favore della costruenda Parrocchia di Procchio e saranno nominati gli esecutori della decisione.

Stato e se sia in questo ravvisabile il reato di omissione in atti d'ufficio;

4) se - infine - il Governo, o in presenza dei fatti di cui ai punti 1 e 2 (che determinerebbero automaticamente la nullità del contratto), o autonomamente, non intendesse esperire azioni per restituire alla collettività la "Torre" di Marciana Marina.

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

→ All'Università di Pisa, discutendo brillantemente una tesi sulla parassitologia, relatore il nostro conterraneo prof. Cesare Foresi, si è laureato in medicina e chirurgia il concittadino Amerigo Mattera. Al neo dottore congratulazioni vivissime estensibili ai genitori, gli amici Luigi e Marisa Mattera.

→ A La Pila sabato 24 c.m. è deceduto all'età di 85 anni Giacomo Magi, al quale 5 ore prima, all'ospedale di Portoferraio, era morta la moglie. I coniugi Giacomo e Maria Magi godevano di larga stima nei numerosi amici, che due anni fa, li avevano festeggiati per il 64.º anno di matrimonio. Il fatto insolito di un funerale unico, ha destato commozione tra gli abitanti del Campese che hanno partecipato numerosi alle onoranze funebri. Ai familiari sentite condoglianze.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

→ Presso l'Università degli studi di Firenze, si è laureato in pedagogia con 110 e lode l'amico Giampaolo Soria, discutendo la tesi sul Platonismo con il Prof. Sbisà. Al neo dottore i più cordiali auguri e felicitazioni.

→ E' deceduto lunedì 19 c.m. Giacomo Pierullo di anni 64. Ai funerali hanno partecipato molte persone giunte anche dalle frazioni di Seccheto e Pomonte in quanto l'Estinto era largamente conosciuto e stimato. Alla famiglia le nostre condoglianze.

Leggete il "Corriere"

RIO MARINA

→ La casa dei coniugi Pietro e Anna Santinelli è stata allietata il 19 corr. dalla nascita di un vispo maschietto, Alberto, al quale auguriamo ogni bene.

Felicitazioni ai genitori e ai nonni, Mentore e Natalia Santinelli e Nuria Regini.

→ Nel numero scorso abbiamo dato notizia della nascita di Federico Prianti, avvenuta il 30 ottobre. Nel rallegrarci con i genitori ed i nonni, abbiamo ommesso, in sede di stampa, di indicare i nomi dei nonni "materni", Pino e Meri Soldani.

Ci scusiamo per l'involontaria omissione e porgiamo ai signori Soldani i più vivi auguri per il nipotino.

→ Cinquant'anni fa, il 4 dicembre 1934, veniva aperta al culto la chiesa di Santa Barbara. Essa fu costruita a cura della Società Ilva Miniere su un'area dove un tempo funzionava una centrale elettrica.

Per ricordare l'avvenimento la Misericordia di Rio Marina farà celebrare una Messa, che sarà officiata alle ore 11 del 4 dicembre, in memoria del Vescovo mons. Faustino Baldini e del parroco don Andrea Corsetti, che avevano presenziato alla consacrazione della nuova chiesa, e padre Adeodato Bucci, il frate che in seguito sostituì don Andrea.

ANNUNCI ECONOMICI

Per ragioni di trasferimento vendo casa appena finita, rifinita con gusto e con tutti i comfort, impianto di riscaldamento, ottimo isolamento, mansarda e giardino con ambienti esterni e pozzo. S. Martino - Portoferraio - Tel. (055 373225 ore 20).

PORTOFERRAIO - Schiopparello - 800 metri dal mare vendesi villetta arredata indipendente mq. 70 più mq. 70 di cantina e mq. 800 di giardino. Possibilità di ampliamento - Tel. (06) 5349332 L. 150.000.000.

VENDESI APPARTAMENTO in loc. Magazzini di circa 60 mq. più 200 mq. terreno adiacente. Prezzo L. 60.000.000 Tel. ore serali (0565) 916088.

EDILEGNO s.r.l.

Via Manganaro, 94
Tel. (0565) 92765
PORTOFERRAIO

Tutto il legno per la vostra casa
Legnami - Serramenti
Infissi in legno
Mobili su misura - Perlinati

Mistero sui due cadaveri ritrovati in mare

(L.C.) Mistero fitto per i recenti ritrovamenti di cadaveri in mare. Una donna (30-35 anni) è stata rinvenuta al largo del promontorio di Fetovaia dalla motovedetta 702 dei Carabinieri. I militari stavano recandosi a Pianosa per il normale servizio di sorveglianza al supercarcere. Circa un mese fa un altro cadavere, questa volta un uomo (40-45 anni) è stato avvistato a 8 miglia a sud di Punta Ripalti dalla motovedetta della Guardia di Finanza mentre si dirigeva all'isola di Montecristo. Le operazioni di recupero furono effettuate dall'imbarcazione della Capitaneria di Porto di Portoferraio. Presso a poco lo stesso tratto di mare, all'incirca combacia il tempo di permanenza dei corpi in mare. L'uomo e la donna erano insieme oppure sono due casi diversi? Indosso non sono stati ritrovati né documenti né oggetti tali da poter procedere all'identificazione. Alla Capitaneria di Portoferraio è giunta soltanto una segnalazione di naufragio. Il motopechereccio "Carmela Madre" è affondato tra l'8 e il 9 ottobre nel golfo di Napoli con 5 persone di equipaggio. Tre sono stati recuperati, due sono tuttora dispersi. In un primo tempo gli inquirenti avevano collegato gli episodi, ma gli accertamenti successivi hanno fatto cadere le ipotesi. In quali circostanze sono morti i due sconosciuti? Le autorità che conducono le indagini stanno battendo tutte le strade. Per il momento nessuno

ha informato la Polizia della scomparsa di congiunti, familiari o conoscenti. Avranno un nome i due cadaveri? La vicenda si colora di giallo.

Il 26 c.m. si è spenta

GINA PESCATORI

I familiari, profondamente addolorati ne danno il triste annuncio. Nel contempo ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore.



Sabato 1 Domenica 2
Acqua e sapone
Lunedì 3
Quel certo sapore
Vietato minori anni 18
Martedì 4
Starflight one
Mercoledì 5 RIPOSO
Giovedì 6 Venerdì 7
Sabato 8
Sabato spett. cont. dalle 15
Nudo e crudele
Vietato minori anni 14
Domenica 9
Dom. spett. cont. dalle 15
L'ascensore
Lunedì 10
vietato minori anni 14
Tanto calore
Vietato minori anni 18
Martedì 11
Il giustiziere della strada
Vietato minori anni 14
Mercoledì 12 RIPOSO
Giovedì 13 Venerdì 14
Sabato 15 Domenica 16
Dom. spett. cont. dalle 15
Scuola di polizia

VENDESI "Ford Escort" del 1975 in buono stato e perfettamente funzionante. L. 800.000 trattabili. Tel. (0565) 918063.

ARREDAMENTI E ATTREZZATURE ALBERGHIERE



di Adriani & Ferrini

Tel. (0565) 915954 - PORTOFERRAIO

Tourist - Inform - Center Elba

Renografica Bologna

Per le vostre promozioni pubblicitarie, per il vostro materiale propagandistico in genere e per la divulgazione dell'Elba qui e all'estero.

ELVIRA KORF - Portoferraio - Magazzini
Tel. (0565) 966366.

Surf Discount

VIA MANGANARO - PORTOFERRAIO

Rollerball Sport

VIALE ITALIA - PORTO AZZURRO

Tutto per il tuo sport

STANDARD ELETTRONICA

SISTEMI D'ARREDAMENTO

mette un architetto gratuitamente al tuo servizio
Esclusivista per l'Isola d'Elba:
Cucine componibili MALTINTI, pareti attrezzate, soggiorni, camere, POLIFORM, BELLATO, SORGENTE DEI MOBILI, Imbottiti BUSNELLI

Esposizione loc. Concia di Terra - Tel. 917921

Dott. EZIO NOVELLI
PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11'
Solo per appuntamento - Tel. 915776
PIOMBINO - Viale Petrarca 133
LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594
Cure Ortodontiche di tutte le MALPOSIZIONI DENTARIE

La Stalla Elbana

di Di Lupo Maria Luisa

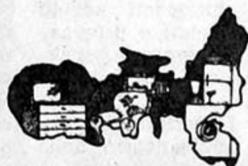
MOBILI HI-FI - RADIO - SALOTTI - TV - CASALINGHI

CUCINE componibili ecc. ecc.

Tutto per tutti a tutti i prezzi

Via Carpani, 11 - 12 - 13 - Tel. (0565) 92.083

PORTOFERRAIO



Notiziario di Portoferraio

Donazione Cacciò Il nuovo Palazzo di Giustizia agli anziani

L'assemblea della Comunità Montana, che è anche Assemblea dell'USL, ha accettato, nella riunione del 14 novembre, la donazione di duecento milioni disposta dal Comm. Vincenzo Cacciò a favore della Casa di Riposo "Corso, Traditi, Tonietti" di Portoferraio.

Il Comm. Cacciò, come sottolinea la relazione allegata al provvedimento assunto, "si è sempre dimostrato sensibile alle questioni degli anziani" e ha voluto collegare il nobile gesto alla memoria del padre Amedeo.

L'Assemblea, accogliendo il suggerimento del Comitato di Gestione dell'USL, ha maturato l'intenzione di finalizzare la donazione ricevuta alla realizzazione di una casa protetta per anziani non autosufficienti attraverso la ristrutturazione del padiglione che ospitava la sezione di ostetricia nel vecchio ospedale. Sarà il primo corpo di un complesso che si svilupperà in tutta l'area circostante andando a interessare la casa

delle suore (per le quali viene prevista una diversa sistemazione) e la sede della Casa di Riposo nel momento in cui entrerà in attività il Centro Sociale per anziani previsto nel distretto di Portoferraio.

E l'esigenza della casa protetta, come commenta la deliberazione adottata, obbedisce alla necessità improcrastinabile di fronteggiare problemi di ordine morale che derivano dal dover attualmente istituzionalizzare anziani non autosufficienti in centri del continente obbligandoli in tal modo a lasciare il territorio dove sono vissuti. Senza poi trascurare quelli di ordine economico per gli elevati costi di istituzionalizzazione che al momento si devono affrontare.

Sempre in termini di popolazione anziana, non va dimenticato che nel comprensorio dell'Elba e Capraia, su una popolazione globale di 29.107 abitanti, gli ultrasessantenni sono 5.180, con una percentuale del 17,79% destinata ad aumentare col tempo.

Forno etrusco alla Linguella

"Siamo disponibili a ricostruire al museo della Linguella un forno etrusco", ha dichiarato Gino Brambilla, socio fondatore del Gruppo Archeologico Naturalistico Elbano, nel corso dell'ultima riunione del Gruppo elbano nella sala della Provincia. La Sezione Archeologica dell'Associazione si è detta disponibile a offrire la propria consulenza nell'allestimento della mostra "L'Etruria mineraria". In particolare essa si potrebbe dedicare a ricreare con scorie e materiale refrattario recuperato in loco i forni fusori che gli Etruschi costruivano sull'isola. Forni che - stando a quanto affermano gli studiosi - sono diversi per struttura e caratteristiche morfologiche da quelli eretti sulle coste del continente. "Sull'argomento - ha puntualizzato ancora Brambilla - non siamo secondi a nessuno". Intanto i soci si sono divisi i campi di attività. Si sono formati gruppi che si occupano di flora, di fauna e di archeologia elbana, nell'intento di promuovere e valorizzare le risorse naturalistiche e il patri-

monio culturale esistente all'isola. In chiusura di riunione i soci hanno stabilito di formare il Consiglio Direttivo di 10 membri, compresi il Presidente della Comunità Montana e della Provincia di Livorno o loro rappresentanti.

AQUILA D'ORO A COMMERCianti ANZIANI

Organizzata dall'Unione Commercio della Provincia di Livorno si è svolta nella mattinata di domenica 25 novembre all'Hotel Airone, con la partecipazione di autorità e personalità elbane, la cerimonia per la consegna di aquile d'oro ai seguenti commercianti che hanno svolto l'attività per più di 35 anni: Adriana Fantozzi, Domenico Mazzari, Ambrogio Lupi, Giuseppe Martelli, Renato Diversi, Oscar Mellini, Giovanni Paoli, Umberto Serena, Francesco Valli, Ester Nardi e Svevia Zuccotti. Un'aquila d'oro è stata inoltre consegnata alla memoria dei commercianti deceduti: Egle Valli, Leonetto Mazzei, Guglielmo Ferrini.

La staccionata posta in via Guerrazzi per circondare il Palazzo di Giustizia in costruzione, è stata finalmente tolta. Per quanto riguarda la parte edile, la sede pretoria è ultimata, per completare il tutto, mancano soltanto l'ascensore e l'arredamento. Iniziata nel gennaio 1982, la costruzione, progetto e direzione dei lavori del geom. Cesare Moretti, è opera della Ditta Italbontempelli di Campo nell'Elba, che ha affidato la conduzione del cantiere al signor Luigi Galli.

L'immobile che è sorto dove per quarant'anni le macerie hanno ricordato le terribili incursioni aeree della guerra, adesso, con la sua imponenza, ha ridato lustro a Via Guerrazzi che prima del conflitto era considerata la strada principale di Portoferraio, anche perché all'inizio, angolo con Piazza Capovour, si presentava col famoso Palazzo dei Merli fatto costruire da Pilade Del Buono su progetto dell'architetto Coppèdè, al centro, col Palazzo del Fascio ed in cima, sulla piazzetta davanti al tunnel, con la caserma della Guardia di Finanza.

Via Guerrazzi, un tempo, era anche importante per l'alto numero delle botteghe artigiane, infatti vi avevano sede, falegnami, fabbri, bottai, fontanieri, lattonieri, stagnini, orafi, calzolai, tappezzeri, modiste, sartori e sarte. Adesso, invece, a rappresentare l'artigianato sono soltanto un falegname, un corniciaio, una parrucchiere, un calzolaio e un idraulico. Una differenza, prendendo come confronto l'anno 1929, di ben 16 botteghe artigiane in meno. In compenso vi sono sorti uffici, studi, sedi di associazioni e partiti, ambulatori, bar e pizzerie.

Una volta Via Guerrazzi, o Portaterra, come la chiamano normalmente tutti, era strada silenziosa e tranquilla, adesso per il tunnel di uscita dal centro, è diventata una tra le più animate e rumorose di tutta la città. Quando la Pretura sarà in condizioni di svolgere l'attività giudiziaria, il traffico per Via Guerrazzi sarà certamente più intenso,

è sperabile, almeno, che le macchine vengano posteggiate con criterio, non come adesso che per passare nei momenti di punta, mezzi e passanti devono fare una specie di ginkana.

Il nuovo Palazzo di Giustizia, composto di quattro piani e di uno scantinato-garage, sta suscitando il compiacimento della cittadinanza, anche perché la parte diagonale e la lesena all'ingresso, la scala e lo zoccolo esterno che sono di granito di Seccheto, nonché l'oggetto di gronda di larice, tipo "alla Fiorentina", danno all'immobile un tocco di eleganza.

Nel promettere un'ampia descrizione dell'interno quando avverrà l'apertura inaugurale, ci complimentiamo con gli esecutori e col progettista della bella realizzazione.

PREMI STUDIO DEL LIONS CLUB

Anche quest'anno il Lions Club Isola d'Elba ha istituito premi studio da conferire ad un studente di ciascun istituto secondario elbano, che abbia dimostrato serietà e senso di partecipazione alla vita scolastica e che abbia conseguito ottimi risultati negli scrutini finali.

I premiati dell'edizione 1983-1984 sono: Giacomo Tomasello (terza liceo classico) Maria Beatrice Paolini (quinta istituto tecnico commerciale) Lorena Nannini (quinto liceo scientifico) Franco De Simone (IPSIA).

La consegna dei premi avverrà il primo dicembre nella sede sociale del Lions Club, presso l'Hotel Airone. Per l'occasione saranno presenti, soci, ospiti e capi degli istituti scolastici.

FUTURA

Laboratorio Ecografico
Viale Elba, 3
PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 916753
Ogni tipo di ecografia
Esami a domicilio
Referti immediati
Si riceve su appuntamento

LEGGETE
"CORRIERE ELBANO"

→ Nella ricorrenza della "Virgo Fidelis" e del quadrato di Culquabert i Carabinieri della Compagnia dell'Elba hanno organizzato una simpatica manifestazione cui ha partecipato la cittadinanza. Dopo la S. Messa officiata in Duomo, i Carabinieri hanno reso omaggio al Monumento ai Caduti alla cui base è stata deposta una corona di alloro; successivamente nei locali della Caserma il comandante della Compagnia Ragone ha ricordato la storica data ed ha offerto un rinfresco.

→ Nei giorni scorsi è stato eletto il nuovo consiglio della Confeser-

CENTRO EDILE s.r.l.

Via Carducci 31 a/b
PORTOFERRAIO
Tel. 916767 - Mag. 917669
Pavimenti - Rivestimenti
Moquettes - Materiali edili
Sanitari - Idraulica

Dott.ssa MASSARO LARI ANNAMARIA

Diete dimagranti
Diete equilibrate - Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve presso le Terme S. Giovanni tutti i giorni dalle ore 11 alle ore 12
Tel. (0565) 92680 - 915656

CERAMICHE PASTORELLI

Pavimenti - Rivestimenti idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

COMITATO DI REDAZ.

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola.
Libero Docente all'Università di Torino.
Residente in Portoferraio.
Riceve per appuntamento
Tel. 915474.

Dal taccuino del cronista

centi con la conferma di Adalberto Salvi alla presidenza, di Alberto Coradazzi alla vice presidenza insieme a Guglielmo Franceschi ed al segretario Mauro Magnani. I consiglieri sono: Gianfranco Bacci, Aldo Brandi, Giovanni Della, Vladimiro Demi, Carlo Forti, Mauro Guerini, Tiziano Maffei, Mario Nannini, Alberto Donadelli, Giordano Geri, Endro Giusti, Roberto Martorella, Aldo Puccini, Mario Silvio, Riccardo Serena, Clelia Mangani, Milvio Mercantelli, Fabio Carletti, Ermanno Mazzari, Gianfranco Spinetti.

→ Il sindaco di Portoferraio, ricorda, che per il periodo di attivazione degli impianti di riscaldamento degli edifici con abitazioni, fissato dal 15 novembre al 31 marzo per 10 ore giornaliere, possono essere scelti i seguenti orari: dalle ore 13 alle 23 - dalle ore 5 alle 8 e dalle ore 16 alle 23 - dalle ore 7 alle 11 e dalle ore 17 alle 23.

→ Il 27 novembre nella clinica della Madonna di Fatima di Roma, per la gioia del cap. Mario D'Alonzo e della sua signora, la nostra concittadina Simonetta Di Sacco, è nato Matteo, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni, in particolare agli amici Elios e Orlanda Di Sacco, cordiali felicitazioni.

→ All'Università di Siena, con la massima votazione, si è laureata in lettere moderne la concittadina Rita Rossi, discutendo la tesi: "Profilo della geografia sulla pesca all'Elba". Auguri vivissimi alla neo dottoressa e complimenti ai genitori, gli amici Renzo e Ornella Rossi.

→ Per iniziativa del Co-

mune di Prato, nella biblioteca comunale di quella città, il 15 novembre è stata presentata al pubblico l'edizione artistica "I versi d'oro" illustrata anche con opere grafiche di Lorenzo Buchignani che per diverso tempo, quale funzionario della società telefonica, ha abitato a Portoferraio dove ha fatto parte del Gruppo Artisti Elbani, e dove conta ancora numerose amicizie.

→ La pittrice Vanna Bartolini, frequentatrice dell'Elba, ha esposto con successo alla Galleria Castello di Milano dal 22 al 30 ottobre. Tra i quadri molto ammirati dai numerosi visitatori, figuravano alcuni paesaggi dell'Elba, che la brava pittrice ha dipinto la scorsa estate.

→ Si è rinnovato il Comitato di Zona del PSDI. Alla segreteria è stato designato all'unanimità il dott. Enrico Castellacci, consigliere provinciale e membro del Direttivo regionale del Partito. Dell'esecutivo fanno altresì parte: Danilo Tonelli, v. segretario, Giuseppe Mallamo segretario amministrativo, Danilo Furielli, Carlo Bensa, Giuseppe Falagiani, Sergio Mazzella, Luigi Cavalca.

→ Domenica 25 c.m. si è spenta all'età di 75 anni Gina Pescatori, lasciando in quanti la conoscevano e stimavano un caro ricordo di sé. Ai familiari, in particolare agli amici Gino e Giulio, le nostre sentite condoglianze.

→ Nei giorni scorsi sono deceduti Giuseppe Luci di anni 79 e Sisto Della Selva di anni 80, persone molto ben volute che hanno lasciato largo rimpianto nei numerosi amici. Alle rispettive famiglie sentite condoglianze.

Confidenze

Soprannomi

Un caro e vecchio amico residente a Roma ci ha inviato una filza di soprannomi di portoferraiesi della sua generazione; un tempo il soprannome era come un certificato d'identità per le figure popolari che erano più conosciute col nomignolo che veniva loro "appioppato". Qualche anno fa nelle "confidenze" pubblicammo soprannomi segnalatici da alcuni lettori. Può darsi che quelli di questa volta, siano sempre gli stessi, comunque li riportiamo volentieri, sia per fare piacere all'amico di Roma, sia perché siamo certi che susciteranno cari ricordi negli anziani portoferraiesi che hanno conosciuto i personaggi nominati o ne hanno sentito parlare.

La Cinina, Il Cavalier Geni, Il Mago Chiò, Bocchino, Il Bimbetto, Piru-

lè, Il Gronchetto, Buchino, Buco, Cucchiaino, Bòccheri, Doga, Lare, Il Micio, Il Cischero, Rocchino, Ciccione, Nasone, Il Forchetto, Caccarello, Baraccone, La Ciabatti, La Sora Gegia, Mallegato, Caserio, Pipi, Angelona, La Galletta, Caro di Nonna, Il Corazziere, Il Maestro Strozza Galletti, Mingrino, Succiariso, Bove, Il Maremmano, Testasecca, Ciore, Sgarbiglio, La Picena, Il Pretino, Rossino, Baiardo, Buco Nero, Capinera, Peggio, Le Canarine, Galigò, Topeto, Muggine, Braccino, Zucchetta, Piccozzino, Tentennina, Schizzo, Le Castorine, Il Moro, Maccheri, Prence, Quarantotto, Quarantofranchi, La Zia, Trusè, Pollacco, Culò, Senza-cionna, Il Cochino, Il Niccheri, Gabbianotto, Scavalla, Stoppa, Il Seghetti, Bighi, Bruciapanne, Strofinone, Pizzicato, La Pinza.

Central Copy Elba

s.n.c.
Via Carpani, 124 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 916830

Esclusivisti per l'Isola d'Elba:

Canon Fotocopiatrici - Calcolatori - Minicomputers - Macchine per scrivere

trau Arredamenti per ufficio

SWEDA Misuratori fiscali omologati

Assistenza tecnica (con personale specializzato elbano)

<p>ANTONIO OCCHIA Tappeti Persiani VIA FIUME, 57 tel. 413315 ampio parcheggio Grosseto</p>	<p>ANTONIO OCCHIA Gioielliere in Grosseto dal 1969 Via Ronchi 20 tel. 414088</p>	<p>Antonio & Antonio s.r.l. PELLICCERIA ABBIGLIAMENTO IN PELLE GROSSETO VIALE MATTEOTTI 51</p>
---	---	--

IN QUESTI TRE NEGOZI GROSSI SCONTI AGLI ELBANI

IMMOBILIARE LA CABANNA
ISOLA D'ELBA

Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073 - 917221
57037 PORTOFERRAIO

Dalla prima pagina

Lettere di C. Marchesi

possano assumere gli inesorabili rischi della guerra. "In questa stessa lettera c'è finalmente un accenno alla bellezza del paesaggio elbano: "Io mi fermerò qui, se sarà lecito, sino a tutto settembre. Non c'è più nessuno: tutti sono andati via sotto la minaccia della guerra. La spiaggia è stupendamente desolata e bella: e se fossi in condizioni di godere le cose con abbandono, potrei avere qui istanti di attonita beatitudine". Nell'immediato dopoguerra, Marchesi viene ancora per qualche anno al Cavo; ormai la sua fama è largamente diffusa anche tra i non letterati; avere abbandonato l'insegnamento all'Università di Padova per non sottostare al regime militare nazista nel novembre del '43 ed essersi dedicato alla clandestinità dopo avere lanciato il celebre Appello agli studenti, gli avevano procurato maggiore notorietà di quella ottenuta con le sue opere, specialmente con la "Storia della letteratura italiana", un libro col quale devono fare i conti tutti coloro che si accingono a trattare lo stesso argomento. Commissario straordinario per l'Università di Padova nel '45, Consultore nazionale e poi deputato all'Assemblea Costituente e alla Camera per il partito comunista, di cui era membro del Comitato Centrale, sono le tappe che portano Marchesi ai vertici della politica nazionale. E' di questo periodo l'ultima lettera scritta dal Cavo, nella quale, con reminiscenze oraziane, descrive i suoi pasti frugali:

"Mangio zucchine e patate e qualche ovo, e qualche fetta di salume o di tonno: e mi preparo alla sera una frittata di cipolle: con un mezzo bicchiere di vino. Il pesce, quel poco pesce che si avvicina alla costa elbana, vive da più settimane indisturbato, protetto dalla luna e dal cattivo tempo". Ora anche gli elbani sanno che al Cavo trascorre le vacanze un personaggio importante e delegazioni di comunisti, ma anche di altri partiti, vanno ad ossequiarlo. Ora non può più dire che in quest'isola aveva "cercato invano nominanza", come aveva scritto in una lettera del '37. Non gli fu possibile venire a Portoferraio, dove lo avevo invitato per una conferenza all'Università Popolare; mi rispose scusandosi con un biglietto che conservo nel suo saggio su Tacito.

LA RISCOPERTA DI DIO

pochi accenni sono forse sufficienti a dare un'idea, sia pure vaga, dell'interesse che può suscitare la lettura del libro. Il filo del discorso si dipana perspicuo poggiando su una solida aggiornatissima preparazione culturale, attenta anche alle discipline che non sono di stretta pertinenza dell'autore; interesse preminente è rivolto alle più recenti scoperte della fisica nucleare e alle conquiste dell'astronautica che non sono finora riuscite ad allontanare dall'uomo il pensiero di Dio, profondamente radicato.

Beneficenza

→ La Coop. Filippo Corridoni in memoria del socio Giacomo Pierulivo ha elargito L. 80.000 al Gruppo Donatori di sangue Fratres di Portoferraio.

→ Olga Gozzano in memoria del marito Giovanni Guerrini, ha offerto L. 50.000 per l'autoambulanza della Misericordia.

→ Nel quarto anniversario della scomparsa del sottotenente CEMM Costantino Alessi, la moglie Virginia per ricordarlo ha offerto Lire 30.000 alla P.A.L. Croce Verde.

→ Gemma Mazzei di Procchio in memoria dei suoi defunti ha elargito L. 15.000 per l'arredamento della Casa di Riposo Traditi.

→ In memoria di Mario e Elvia Meo di cui quest'anno il 17 Ottobre e il 16 Novembre ricorrevano rispettivamente il 14° e l'8° anniversario della scomparsa, i figli Giuliano e Maria hanno elargito L. 50.000 all'Arciconfraternita della Misericordia e L. 50.000 all'Arciconfraternita del SS. Sacramento per la nuova autoambulanza.

→ In memoria di Marcello Serena, di cui il 25 novembre ricorreva il primo anniversario della scomparsa, la famiglia ha elargito L. 500.000 al

l'Arciconfraternita del SS. Sacramento e le figlie Claudia e Cristina L. 200.000 all'Associazione per la ricerca del cancro - Milano.

→ Adriana Gianni in memoria dell'avv. Giancarlo Orzati nel trigésimo della scomparsa, ha offerto L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ In memoria di Lida Stefanini le colleghe della figlia e Marisa Palombo, Vittorina e Laura Mitrano, Gigliola Mibelli e Francesca hanno elargito L. 100.000 all'Avvis e L. 75.000 all'Asilo infantile Toniatti.

→ Nel trigésimo della scomparsa del cugino avv. Giancarlo Orzati, la famiglia Serena, in suo ricordo, ha offerto Lire 100.000 all'Arciconfraternita del SS. Sacramento.

→ In memoria di Natalina Mercedri nei Doti, il marito Benito e la figlia Donatella hanno inviato all'Associazione per la ricerca del cancro - Milano - L. 50.000.

→ I condomini Bonini, Rotellini, Ebeyer, Fusi, Foresi, Pagnini, Sambuco in memoria di Gina Pescatori hanno offerto L. 80.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.



Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

RISTORANTE - BAR VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408
VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio:
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

RISTORANTE - BAR CALANOVÀ
Tel. (0565) 968958
Sede Amministrativa:
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38668



Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buracelo
Tel. 945735 - 948756

EURIT S.p.A.
CHIMICA MINERARIA

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

Da LUNEDÌ a VENERDÌ
05,15 10,50 12,30 14,50 16,30 18,20

SABATO
10,30 16,20

PARTENZE DA PIOMBINO

Da LUNEDÌ a VENERDÌ
06,15 09,20 13,00 14,00 16,15 18,10

SABATO
06,15 13,00

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 4 - Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

05,20 07,45 11,30 13,20 17,15 18,50

Linea Piombino - Portoferraio

06,55 09,50 14,20 16,40 18,50 20,50

LIVORNO - PORTOFERRAIO
Mercoledì ore 13 (Scalo a Capraia)

PORTOFERRAIO - LIVORNO
Giovedì ore 05,20 (scalo a Capraia e Gorgona)

Linea PIOMBINO - RIO MARINA - PORTO AZZURRO
Partenze da Porto Azzurro: 06,25 - 10,25 (escluso il mercoledì e sabato) 15,45.

Partenze da Piombino
Ore 08,35 (il mercoledì e sabato con proseguimento per Pianosa); 13,00 (escluso mercoledì e sabato); 18,00.

ALISCAFI - Portoferraio - Cavo - Piombino
07,10 13,15 15,40 - Da PIOMBINO 08,40 14,40 16,30

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia
Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

PROSSIMO INIZIO LASERTERAPIA

ORARIO: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA
Via 11 Febbraio, 5 CAPOLIVERI

"BARDI,, Auto

Concessionario ALFA ROMEO
OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTRAUTO
MAGAZZINO RICAMBI E ACCESSORI
AUTOCCASIONI - COMPRA-VENTITA
Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO Isola d'Elba

LOCALE CARATTERISTICO
SPECIALITA' MARINARE
E VINI PREGIATI DELLE MIGLIORI MARCHE

Ristorante
Lo Schioppo

Tel. 99038 - Marciana Marina (Isola d'Elba)

AGENZIA IMMOBILIARE
DOMUS

del Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033

PORTOFERRAIO

- ◆ Mini-appartamento L. 40.000.000
- ◆ Rustico con progetto approvato da ristrutturare
- ◆ Terreno agricolo
- ◆ Locali per ufficio
- ◆ Rudere ristrutturabile
- ◆ Fondo commerciale
- ◆ Forte Stella mini-appartamenti

CAPOLIVERI

- ◆ Villetta con giardino vista mare
- ◆ Mini mq. 50 Centro
- ◆ Terreno agricolo vista mare
- ◆ Loc. Pinocchiello terreno mq. 5.000
- ◆ Mini-appartamento sul mare
- ◆ Monolocali in Residence nuovi
- ◆ Rudere con progetto approvato
- ◆ Lido: Terreno con rudere

CAMPO NELL'ELBA

- ◆ Cessione attività commerciali
- ◆ Cessione di licenza
- ◆ Mini-appartamento in pineta
- ◆ Terreno edificabile
- ◆ Mini-appartamenti nuovi sul mare
- ◆ Pomonte: appartamento 70 milioni
- ◆ La Pila: mini-appartamento con terreno edificabile adiacente

Bar Pasticceria

Pasticceria produzione propria - Servizi per matrimonio - Assortimento di prodotti salati - Ricercatezze e curiosità alimentari.
Via Manganaro, 42 - Tel. 915207 - PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
Agenzia di Portoferraio
Pza Cavour, 62

"oltre 150 anni di esperienza,"

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 915616 - PORTOFERRAIO

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.
Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208 Isola d'Elba

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.lio
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA

Elbacar S.r.l.

Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesel - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



Galleria d'Arte "LA SOFFITTA"

I maggiori Pittori Elbani
PORTOFERRAIO
Maestri contemporanei di grafica e di pittura
Via Garibaldi, 25 - Tel. 917388